

Press Release

**Fire Engines arrived from Japan and  
Japanese Fire Fighters Provide Training of Its Usages and Maintenance to  
National Fire Department of Timor-Leste**

February 18, 2015

The Government of Japan has decided to provide 6 (six) Bombeiros (Fire Engines) under the scheme called “Grant Assistance for Grass-roots Human Security Projects (GGP)” to enhance emergency response of National Fire Department of Timor-Leste. On 24<sup>th</sup> January, 2015, first 3 fire engines arrived in Dili from Japan.

With the GGP, the Government of Japan has implemented over 80 projects in all 13 Municipalities in Timor-Leste since 2000; however, this is the first time to provide used Japanese fire engines to Timor-Leste, to meet the recent demand to respond possible fire related incidents, which could occur due to rapid development of Timor-Leste.

Since this is the first time to obtain Japanese fire engines in Timor-Leste, 2 Japanese fire fighters from Shiga Prefecture (west part of Japan) visited Dili to give 5-day training courses from 18<sup>th</sup> to 23<sup>rd</sup> February to explain its usage, operations and maintenance to Timorese fire fighters. This visit will also serve as good opportunity to build friendship of those fire fighters in our countries.

Ambassador Eiji Yamamoto believes that this project will enhance safety of Timorese people, which is the most essential element, and also is proud to see those engines in Timor-Leste.

Those fire engines came from Shiga Prefecture Fire Department, with the close coordination with Timor-Leste Japan Association. Other 3 fire engines will be arriving around the end of April, and it will be 6 fire engines in total from Japan to be utilized for the activities of the National Directorate of Civil Protection.

The Government of Japan has ‘Country Assistance Policy’ for Timor-Leste which targets the three elements: “Establishing Foundation for Promoting Economic Activities”, “Agriculture and Rural Development” and “Capacity Development of Government and Public Sector”. All of these align with the Strategic Development Plan (SDP) of the Government of Timor-Leste.

(End)



## Komunikadu Imprensa

### **Kareta Bombeiros husi Japaun to’o ona iha Dili, no Bombeiros Japones Sira Fornese Trainamentu konaba Uza ho Halo Manutensaun ba Departamentu Bombeiros iha Timor-Leste**

Fevereiru 18, 2015

Governu Japaun desidi ona atu fornese kareta Bombeiros 6 (neen) liu husi Fundu Asistencia ba Seguransa Humana ba Komunidade Sira iha Area Rural (GGP) hodi aumenta responde lalais ba Departamentu Nasional Bombeiros Timor-Leste nian. Iha loron 24 Janeiru, 2015, kareta Bombeiros 3 primeiru to’o ona iha Dili husi Japaun.

Ho GGP, Governu Japaun implementa ona projetu 80 resin iha Munisipiu 13 iha Timor-Leste desde tinan 2000; maibe ida ne’e primeiru ves atu fornese kareta uzadu Bombeiros Japones nian ba Timor-Leste, hodi atende ejijensia agora nian atu responde possibilidade akontese relasaun ho insidente ahi, ne’ebe bele akontese tamba ho dezenvolvimentu Timor-Leste ne’ebe lais.

Desde ida ne’e primeira ves hetan kareta Bombeiros Japones nian iha Timor-Leste, Japones nain 2 ema Bombeiros husi Distritu Shiga (parte weste Japaun) mai iha Dili atu fo kursu treinamentu loron 5 husi 18 -23 Fevereiru hodi esplika oinsa atu uza, halo operasaun no manutensaun ba staf Bombeiros Timor oan sira. Visita ida ne’e mos hanesan oportunidade diak ida atu hari amizade entre Bombeiros sira iha ita nia nasaun rua nee.

Embaixador Eiji Yamamoto fiar katak projetu ida ne’e sei aumenta seguransa ba ema Timor oan sira, ne’ebe elemen ida esensial liu, no mos orguilu atu hare kareta sira iha Timor-Leste.

Kareta Bombeirus hirak ne’e mai husi Departamentu Bombeirus, Distiru Shiga, koordenasau besik ho Asosiasaun Lorosa’e-Nippon. Kareta Bombeiros 3 seluk sei to’o iha Dili maismenus fin de Fulan Abril, no total kareta Bombeiros 6 husi Japaun ne’ebe sei uza ba atividades iha Dirasaun Nasional ba Protesaun Sivil.

Governu Japaun nia “Politika Asistencia Nasaun” ba Timor-Leste ne’ebe nia targetu ba elementu tolu: Establiza Fundasaun ba Promosaun Atividades Ekonomia”, Agrikultura no Dezenvolvimentu Rural” no Dezenvolvimentu Kapasidade Governu and Setor Publiku”. Hirak ne’e alina ho Planu Strategia Dezenvolvimentu Nasional husi Governu Timor-Leste.

(Remata)